



MOTOROLA
intelligence everywhere™



PR400™
Commercial Series
Two-Way Radio User Guide
Manuel de l'utilisateur
de la radio bidirectionnelle

COMPUTER SOFTWARE COPYRIGHTS

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

CONTENTS

Computer Software Copyrights . . . inside cover

Safety 3

Product Safety and RF Exposure
Compliance 3

Introduction 5

Conventional Radio Systems 5

PR400™ Radio Features 5

Radio Wide Features 5

Signaling Features 5

Radio Overview 7

Accessory Information 8

Attach the Battery 8

Remove the Battery 8

Attach the Antenna 9

Remove the Antenna 9

Attach the Belt Clip 10

Remove the Belt Clip 10

Battery Information 11

Charging Your Battery 11

Wall Charger 12

Desktop Chargers 12

Rapid Charger 12

Slow Charger 13

Battery Charge Status 14

LED Indicator 14

Indicator Tones 15

Programmable Buttons 16

Getting Started 19

Turn the Radio On or Off 19

Adjust the Volume 19

Select a Radio Channel 19

Receive 20

Monitor 20

Permanent Monitor 20

Transmit 21

Repeater or Talkaround Mode 21

VOX Operation 21

Connecting a VOX Headset 21

Enable or Disable VOX 21

Enable/Disable Headset Sidetone 22

VOX Headset 22

Non-VOX Headset with In-Line PTT 22

Escalart. 23

Set Squelch Level 23

Set Power Level 23

Option Board On/Off 23

Radio Calls	25
Selective Radio Inhibit	25
Receive a Selective Call	25
Receive a Call Alert™ Page	25
Scan	27
Talkback	27
Start System Scan	27
Stop System Scan	27
Start Auto Scan	27
Stop Auto Scan	28
Delete a Nuisance Channel	28
Restore Channels to the Scan List	28
Warranty	29
Limited Warranty	29
Accessories	33
Antennas	33
Audio Accessory	33
Batteries	33
Carry Accessories	33
Chargers	34
Headsets	34
Surveillance Accessories	35
Remote Speaker Microphones	36
Miscellaneous	36

SAFETY

PRODUCT SAFETY AND RF EXPOSURE COMPLIANCE



Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

ATTENTION!

This radio is restricted to occupational use only to satisfy FCC RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio (Motorola Publication part number 68P81095C98) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following web site which lists approved accessories: <http://www.motorola.com/cgiss/index.shtml>.

Notes:

INTRODUCTION

CONVENTIONAL RADIO SYSTEMS

Conventional radio systems typically refer to unit-to-unit communications through a single channel. Conventional systems also allow radio users to extend communication coverage by relaying their messages through a repeater. To ensure coordinated use by multiple users, each radio user must monitor the channel or repeater before transmitting to verify that the system is not currently busy.

PR400™ RADIO FEATURES

Radio Wide Features

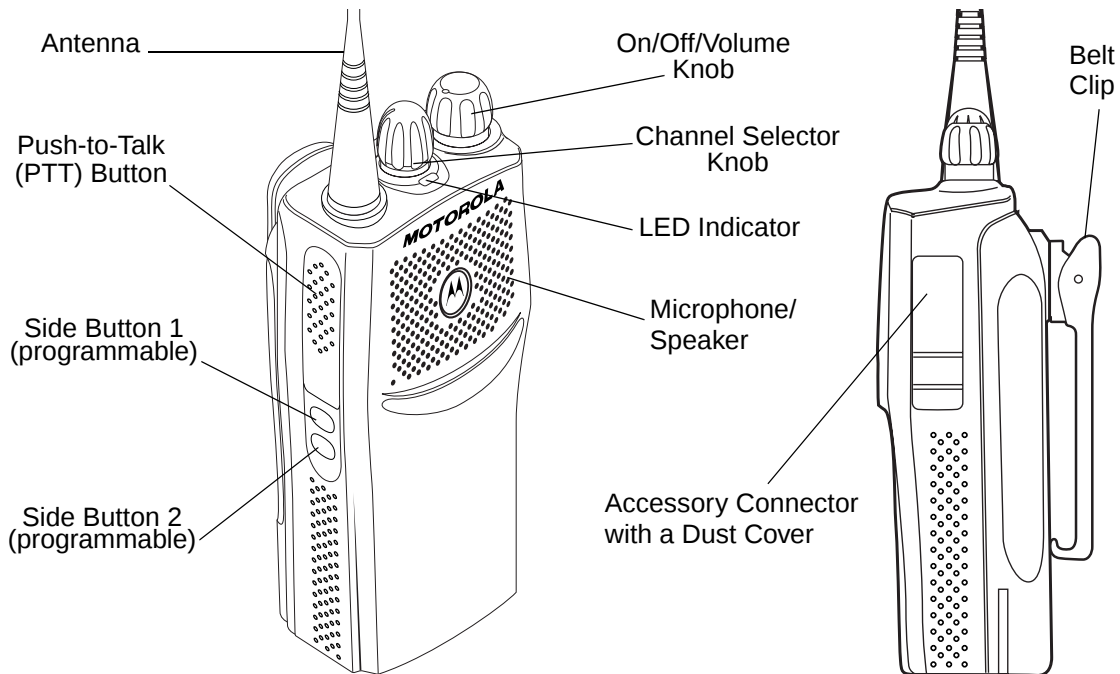
- 16 Channels
- 2 Programmable Feature Buttons
- Option Board Expandability
- Busy Channel Lockout
- High/Low Power Settings
- Transmit Time-Out Timer
- Monitor and Sticky Permanent Monitor
- System Scan with 2 Priority Levels and Revert Scan

Signaling Features

- MDC 1200 Signaling
 - Selective Radio Inhibit Decode
 - PTT ID Decode
- Quik-Call II Signaling
 - Call Alert Decode
 - Selective Call Decode
- DTMF Signaling
 - DTMF PTT ID Encode

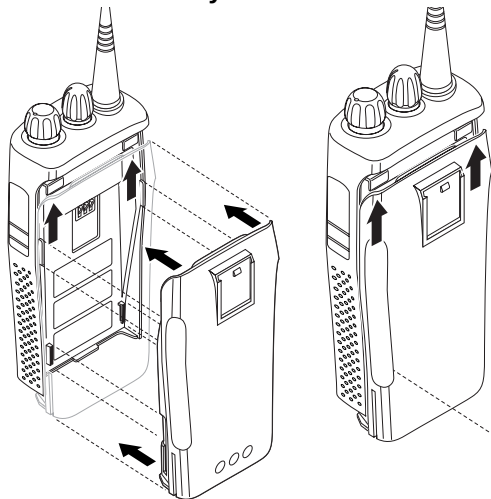
Notes:

RADIO OVERVIEW



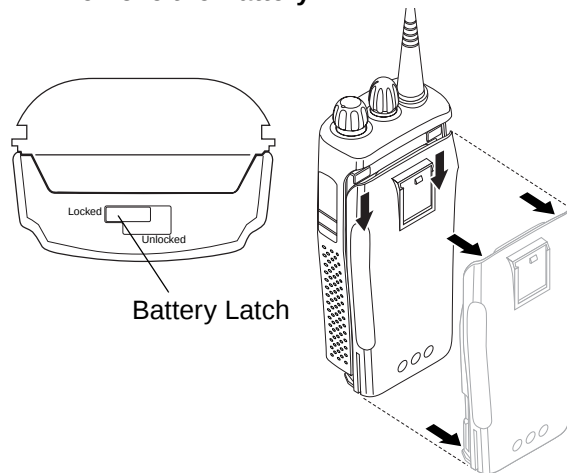
ACCESSORY INFORMATION

Attach the Battery



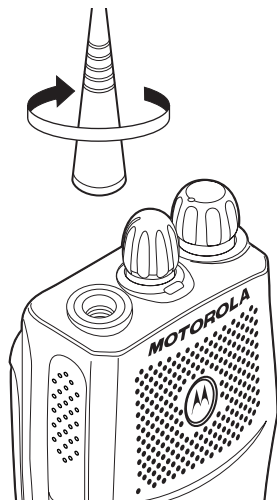
- 1 Align the battery to the battery rails on the back of the radio (approximately 1/2 in. from the top of the radio.)
- 2 Press the battery firmly to the radio and slide the battery upward until the latch snaps into place.
- 3 Slide the battery latch, located on radio bottom, into the lock position.

Remove the Battery



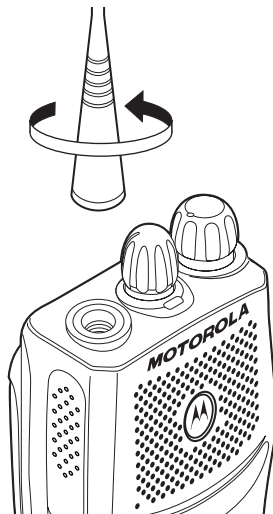
- 1 Turn off the radio if it is turned on (see page 19).
- 2 Slide the battery latch into the unlock position. Disengage by pushing downward and holding the latch towards the front of the radio.
- 3 With the battery latch disengaged, slide the battery down from the top of the radio about 1/2 in. Once the battery is free from the battery rails, lift it directly away from the radio.

Attach the Antenna



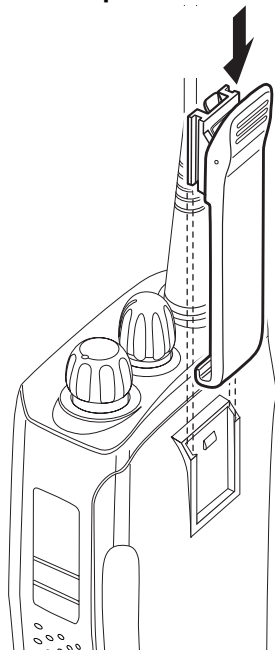
Turn the antenna clockwise to attach it.

Remove the Antenna



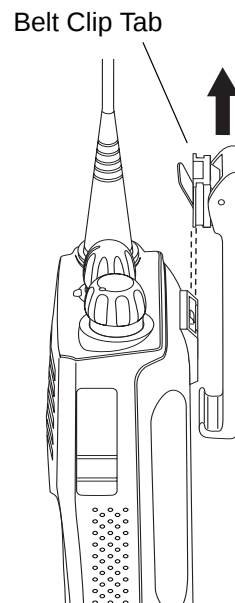
Turn the antenna counter-clockwise to remove it.

Attach the Belt Clip



- 1** Align the grooves of the belt clip with those of the battery.
- 2** Press the belt clip downward until you hear a click.

Remove the Belt Clip



- 1** Use a key to press the belt clip tab away from the battery to unlock the belt clip.
- 2** Slide the belt clip upward to remove it.

BATTERY INFORMATION

Charging Your Battery

This radio is powered by a nickel-cadmium (NiCd), a nickel-metal hydride (NiMH), or a lithium-ion (Li-Ion) rechargeable battery. Charge the battery before use to ensure optimum capacity and performance. The battery was designed specifically to be used with a Motorola charger. Charging in non-Motorola equipment may lead to battery damage and void the battery warranty.

Note: When charging a battery attached to a radio, turn the radio off to ensure a full charge.

The battery should be at about 77°F (25°C) (room temperature), whenever possible. Charging a cold battery (below 50° F [10°C]) may result in leakage of electrolyte and ultimately in failure of the battery. Charging a hot battery (above 95°F [35°C]) results in reduced discharge capacity, affecting the performance of the radio. Motorola rapid-rate battery chargers contain a temperature-sensing circuit to ensure that batteries are charged within the temperature limits stated above.

If a battery is new, or its charge level is very low, you will need to charge it before you can use it. When the battery level is low and the radio is in transmit mode you will see the LED indicator flash red. Upon release of the PTT button, you will hear an alert tone.

Note: Batteries are shipped uncharged from the factory. Always charge a new battery 14 to 16 hours before initial use, regardless of the status indicated by the charger.

Note: Do not use the wall charger and desktop charger at the same time when charging.

WALL CHARGER

Note: Do not use the wall charger if using lithium-ion (Li-Ion) or nickel-metal hydride (NiMH) batteries. The wall charger is for a nickel-cadmium (NiCd) battery only.

To Charge the Battery:

- 1 Turn the radio off.
 - 2 Lift the dust cover to expose the audio accessory connector.
 - 3 Insert the charging adapter into the accessory connector.
 - 4 Plug the charging adapter into an electrical outlet.
 - The LED on the charging adapter lights Red while the charger is plugged into an electrical outlet.
- Note:** Do not leave the charger connected to the radio when it is not connected to the electrical outlet.

- 5 Unplug the charger from the electrical outlet and radio after 10 hours.

Note: After the initial charge of 14 to 16 hours, do not charge the battery more than 10 hours.

DESKTOP CHARGERS

Rapid Charger

- 1 Turn the radio off.
- 2 Place the battery, with or without the radio, in the charger pocket.
 - The charger LED indicates the charging progress.

LED color	Status
No LED Indication	Battery inserted incorrectly or battery not detected.
Single Green Flash	Successful charger power-up.
Flashing Red ^a	Battery unchargeable or not making proper contact.
Steady Red	Battery is in Rapid charge mode.

LED color	Status
Flashing Yellow	Battery in charger but waiting to be charged. The battery temperature may be too hot or too cold. The voltage may be lower than the predetermined threshold level for charging.
Flashing Green ^b	Battery 90% (or more) charged. Trickle charging.
Green	Battery fully charged.

- a. Remove the battery from the charger and use a pencil eraser to clean the three metal contacts at the back of the battery. Place the battery back into the charger. If the LED indicator continues to flash red, replace the battery.
- b. A standard battery may require 90 minutes to charge to 90% capacity. Even though new batteries might prematurely indicate a full charge (steady green LED), charge the battery for 14 to 16 hours prior to initial use for best performance.

A list of Motorola authorized batteries and battery chargers appears on page 33. The listed chargers will charge only Motorola

authorized batteries. Other batteries may not charge.

Slow Charger

- 1 Turn the radio off.
- 2 Place the battery, with or without the radio, in the charger pocket.
 - The charger LED indicates the charging progress.

LED color	Status
No LED Indication	Battery inserted incorrectly or battery not detected.
Steady Red	Battery is in over night charge mode. The battery is fully charged after 11 hours.

BATTERY CHARGE STATUS

You can check battery charge status if your dealer has preprogrammed one of the programmable buttons. Hold down the preprogrammed **Battery Indicator** button. The charge status is shown by the color of the radio's LED indicator.

Battery Level	LED Indicator
Good	Green
Sufficient	Yellow
Low	Flashing Red
Very Low	None

LED INDICATOR

Indicates power-up, transmit, receive, scan monitor status, channel busy, Call Alert™ receive/transmit, Selective Call receive/transmit, and battery status.

LED State/Color	Indication
Radio Call	
Red	Transmitting
Flashing Red	Receiving
Flashing Red	Channel Busy
Scan	
Flashing Green	Scanning for activity
Call Alert	
Flashing Yellow	Indicates receiving a Call Alert
Selective Call	
Flashing Yellow	Indicates receiving a Selective Call
Monitor/Open Squelch	
Yellow	While monitoring
Low Battery	
Flashing Red when transmitting	Low battery level

INDICATOR TONES

High pitched tone  Low pitched tone 

	Self Test Pass Tone
	Self Test Fail Tone
	Positive Indicator Tone
	Negative Indicator Tone
	Good Key Tone
	Bad Key Tone

Some programmable buttons use tones to indicate one of two modes:

Programmable Buttons	Positive Indicator Tone	Negative Indicator Tone
Scan	Start	Stop
Power Level	High	Low
Squelch	Tight	Normal
Repeater/Talkaround	Does not use repeater	Uses repeater
VOX	Enabled	Disabled
Silent Monitor/Open Squelch	—	Enabled
Option Board	Enabled	Disabled
Escalart	Enabled	Disabled

PROGRAMMABLE BUTTONS

Your radio has two programmable buttons. Your dealer can program these buttons as shortcuts to various radio features.

Check with your dealer for a complete list of functions your radio supports.

Programmable buttons include:

- The two side buttons (S1 and S2)

Some buttons can access up to two features, depending on the type of button press:

- **Short Press** — quickly pressing and releasing the programmable buttons.
- **Long Press** — pressing and holding the programmable buttons for a minimum of 2.5 seconds.
- **Hold Down** — pressing and holding down the programmable buttons while checking status or making adjustments.

The table on page 17 summarizes the programmable features available and shows the page number where the feature is explained.

In the “Button” column, have your dealer record the name of the programmable button next to the feature that has been programmed to it.

The dealer can use the abbreviations (S1, S2,) shown in the radio illustration on page 7.

Also, where appropriate, have your dealer indicate whether the button press requires a short press, a long press, or needs to be held down.

Programmable Features

Feature	Indicator	Short Press	Long Press	Hold Down	Page	Button
Battery Indicator	LED	—	—	Checks the battery charge status.	14	
Volume Set	—	—	—	Sounds a tone for adjusting the radio's volume level.	19	
Monitor	—	A long press initiates Monitor. A short press cancels Monitor.		Monitors the selected channel for any activity.	20	
Repeater/Talkaround	—	Toggles between using a repeater or transmitting directly to another radio. [†]		—	21	
Voice Operated Transmission (VOX)	—	Toggle VOX on and off. [†]		—	21	
Escalert	—	Toggle escalert on and off. [†]		—	23	
Squelch	—	Toggle squelch level between tight and normal squelch. [†]		—	23	

[†] This function is activated by EITHER a short OR a long press, but not both.

Programmable Features (Continued)

Feature	Indicator	Short Press	Long Press	Hold Down	Page	Button
Power Level	—	Toggle transmit power level between High and Low power. [†]		—	23	
Option Board	—	Toggle the option board on and off. [†]		—	23	
Scan/Nuisance Channel Delete	—	Starts or stops the Scan operation.	Deletes a nuisance channel while scanning.	—	27,27	

[†] This function is activated by EITHER a short OR a long press, but not both.

GETTING STARTED

TURN THE RADIO ON OR OFF



ON	OFF
Rotate the On/Off/Volume knob clockwise. If power-up is successful, you will hear the Self-Test Pass Tone (☐☐) and see the LED flash green. If the radio fails to power up, you will hear the Self Test Fail Tone (☐). The radio will need to be returned for re-programming.	Rotate the On/Off/Volume knob counter-clockwise until you hear a click and the LED indicator turn off.

ADJUST THE VOLUME

Turn the **On/Off/Volume Control** knob clockwise to increase the volume, or counterclockwise to decrease the volume.

—or—

Note: Your dealer can preprogram one of the programmable buttons to Volume Set.

- 1 Hold down the **Volume Set** button (see page 13).
 - You will hear a continuous tone.
- 2 Turn the **On/Off/Volume** knob to the desired volume level.
- 3 Release the **Volume Set** button.

SELECT A RADIO CHANNEL

Your radio offers 16 channels.

To select a channel, turn the **Channel Selector** knob clockwise or counterclockwise until you reach the desired channel.

RECEIVE

- 1 Turn your radio on.
- 2 Adjust the radio's volume (see page 19).
- 3 Switch to the desired channel.
 - Make sure the **PTT** button is released.
- 4 Listen for voice activity.
 - The LED indicator flashes red while your radio is receiving.
- 5 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5cm) from your mouth. Press the **PTT** button to talk; release it to listen.

MONITOR

It is important to monitor for traffic before transmitting to ensure that you do not “talk over” someone who is already transmitting.

- 1 Press and hold the preprogrammed **Monitor** button to access channel traffic.
 - If no activity is present, you will hear “white noise.”

- 2 Once channel traffic has cleared, proceed with your call by pressing the **PTT** button.

Permanent Monitor

- 1 A long press of the preprogrammed **Monitor** button places the radio in Permanent Monitor mode.
 - You hear a good key tone.
 - 2 A short press of the **Monitor** button cancels Permanent Monitor mode and returns the radio to normal operation.
-

TRANSMIT

- 1 Turn your radio on.
- 2 Use the **Channel Selector** knob to select the desired channel.
Note: Monitor for traffic before transmitting to ensure that you do not “talk over” someone who is already transmitting
- 3 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5cm) from your mouth. Press the **PTT** button to talk.
 - The LED indicator lights steady red while the call is being sent.
- 4 Release the **PTT** to listen.

REPEATER OR TALKAROUND MODE

Talkaround Mode enables you to communicate with another radio when either:

- The repeater is not operating.
—or—
- Your radio is out of the repeater’s range but within communicating distance of another radio.

To Select either Repeater Mode or Talkaround Mode

Press the preprogrammed **Repeater/Talkaround** button (see page 13) to toggle between Repeater Mode and Talkaround Mode.

VOX OPERATION

When hands-free operation is desired, your radio can transmit by voice alone using the VOX feature when you speak through an accessory that is connected to your radio.

Connecting a VOX Headset

- 1 Turn off your radio.
- 2 Connect the VOX accessory to your radio and turn the radio on.

Enable or Disable VOX

To enable or disable VOX operation, press the preprogrammed **VOX** button (see page 17).

Note: Pressing the **PTT** button disables VOX.

— or —

You can select channels to enable or disable VOX as preprogrammed by your dealer/programmer.

- 1 Select a channel that has been preprogrammed by your dealer to enable VOX.

Note: Pressing the **PTT** button disables VOX.

- 2 Select a channel that has not been preprogrammed by your dealer to disable VOX.

ENABLE/DISABLE HEADSET SIDETONE

Your dealer can program your radio so you can hear your voice through a headset while you speak.

VOX Headset

- 1 To enable the headset sidetone, turn off your radio.
- 2 Connect the VOX headset accessory to your radio.

- 3 Turn the radio on. During transmit, you will hear your voice through the headset while you speak.
- 4 To disable the headset sidetone, turn off your radio and turn the radio on again.

Non-VOX Headset with In-Line PTT

- 1 To enable the headset sidetone, turn off your radio.
- 2 Connect the non-VOX accessory to your radio.
- 3 Press and hold the In-line PTT on your headset.
- 4 Turn the radio on and release the PTT once the radio has completed start-up. During transmit, you will hear your voice through the headset while you speak.
- 5 To disable the headset sidetone, turn off your radio and turn the radio on again.

ESCALERT

You can program your radio to increase the volume of the alarm tones when a radio call is not answered.

Press the preprogrammed **Escalert** button (see page 17).

SET SQUELCH LEVEL

Use this feature to filter out (unwanted) calls and/or background noise. However, tightening squelch could cause calls from remote locations to be filtered out as well. In this case, normal squelch may be more desirable.

Press the preprogrammed **Squelch** button (see page 14) to toggle between tight and normal squelch.

SET POWER LEVEL

Each channel in your radio has a predefined transmit power level that can be changed.

To set the power level, press the preprogrammed **Power Level** button (see page 14) to toggle between low and high power.

OPTION BOARD ON/OFF

Use this feature to enable or disable an option board.

Press the preprogrammed **Option Board** button (see page 14) to toggle the option board

Notes:

RADIO CALLS

SELECTIVE RADIO INHIBIT

Your radio is equipped with a security feature that can temporarily render the unit inoperative when an inhibit signal is sent from the base station.

This feature is commonly used to disable radios:

- In case of theft
- For system control reasons

When your radio has been rendered inoperative by the base station, all controls will be inoperative except for the **On/Off** button and the display shows INHIBIT.

RECEIVE A SELECTIVE CALL

When you receive a selective call:

- The LED indicator flashes yellow, if programmed by your dealer/programmer.
- You hear two high-pitched tones.

- 1 To acknowledge the call, press and release the **PTT** button.
- 2 Press and hold the **PTT** button to talk; release to listen.

RECEIVE A CALL ALERT™ PAGE

When you receive a Call Alert page:

- The LED indicator flashes yellow, if programmed by your dealer/programmer.
- You hear four high-pitched tones.

To acknowledge the page, press and release the **PTT** button; to cancel the page, press any other key.

Notes:

SCAN

Your radio is equipped with the Scan feature, which allows you to monitor multiple channels for voice activity. The radio will stop on a channel when it detects activity on it.

Your radio automatically switches to a channel, within the scan list, when it detects activity.

- The LED indicator blinks green during scan mode; it stops blinking when the radio switches to an active channel.

There are two types of Scan available in your radio:

- System Scan
- Auto Scan

TALKBACK

The Talkback feature allows you to respond to a transmission while scanning. If transmission is detected on a channel while scanning, the radio will stop on that channel for a default period of time after activity has ceased. This is referred to as “hangtime”. During this hangtime you may respond by pressing the **PTT** button.

Note: The LED scan indicator stops blinking while the radio is in hangtime. If the **PTT** button is not pressed after the preprogrammed hangtime, the radio returns to scanning channels.

START SYSTEM SCAN

Press the preprogrammed **Scan** button to start scan (see page 18).

STOP SYSTEM SCAN

Press the preprogrammed **Scan** button to stop System Scan (see page 14).

Note: Your dealer/programmer can preprogram your radio when exiting System Scan to automatically revert to the last scan channel that had activity on it or to automatically revert to the channel where scan was initiated.

START AUTO SCAN

Auto Scan automatically starts scanning once a channel with Auto Scan enabled is selected.

Select a channel that has been preprogrammed for Auto Scan by your dealer/programmer.

STOP AUTO SCAN

Select a channel that has not been preprogrammed for Auto Scan by your dealer/programmer.

DELETE A NUISANCE CHANNEL

Note: Your dealer/programmer must preprogram a button to access this feature (see page 18).

If a channel continually generates unwanted calls or noise (a “nuisance” channel), you can temporarily remove it from the scan list:

- 1 While the radio is on the Nuisance Channel, press the preprogrammed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.
- 2 Release the **Nuisance Channel Delete** button. The nuisance channel is deleted.
Note: You cannot temporarily delete the channel that has been preprogrammed by your dealer/programmer as your designated scan channel, a priority channel, or the last remaining channel in the scan list.

Restore Channels to the Scan List

- 1 Power off the radio. Once the radio is powered on again, the deleted nuisance channels are restored to the scan list.

– or –

- 1 Press the preprogrammed **Scan** button to stop the scan.
- 2 Press the preprogrammed **Scan** button again to start scanning again. The Deleted Nuisance Channels are restored to the scan list.

– or –

- 1 Select a channel that has **not** been preprogrammed for scan by your dealer / programmer to stop Scan. Once you return to the original channel, the deleted nuisance channels are restored to the scan list.

WARRANTY

LIMITED WARRANTY MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA INC. ("MOTOROLA") warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below ("Product") against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

PR400 Portable Units	Two (2) Years
Product Accessories	One (1) Year

Motorola, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted

for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA.

MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA. Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA's option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL

OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by Motorola through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service. You can also call Motorola at 1-800-927-2744 US/Canada.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
- B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.
- C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.
- D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.
- E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-Motorola supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with Motorola's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.
- F) Product which has had the serial number removed or made illegible.
- G) Rechargeable batteries if:
 - 1) any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.

- 2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.
- H) Freight costs to the repair depot.
- I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC type acceptance labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.
- J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.
- K) Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

- A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;
- B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and
- C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in

connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such Motorola software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, USA.

ACCESSORIES

Motorola offers a number of accessories to enhance the productivity of your two-way radio. Many of the available accessories are listed below.

ANTENNAS

NAD6502	VHF Heliflex Antenna 14cm, 146-174 MHz
HAD9742	VHF Stubby Antenna, 9cm, 146-162 MHz
HAD9743	VHF Stubby Antenna, 9cm, 162-174 MHz
NAE6522	UHF Heliflex Stubby Antenna 9cm, 438-470 MHz
NAE6483	Flexible Whip Antenna, 403-520 MHz
8505816K26	UHF Heliflex Stubby, 470-520 MHz
5886627Z01	Antenna Adapter

MISCELLANEOUS ACCESSORIES

RLN5500	Accessory Retainer Kit
---------	------------------------

BATTERIES

NNTN4496_R	NiCd, 1100 mAh
NNTN4497_R	Li-Ion, 1800 mAh
NNTN4851_R	NiMH, 1400 mAh
NNTN4852_R	NiMH FM, 1300 mAh
NNTN4970_R	Slim Li-Ion, 1600 mAh

CARRY ACCESSORIES

RLN5498	Hard Leather Case with Belt Loop
RLN5496	Hard Leather Case, Full DTMF 2-1/2 with 2-1/2 inch Swivel Belt Loop
RLN5497	Hard Leather Case, Full DTMF with 3 inch Swivel Belt Loop
HLN8255	3 inch Spring Action Belt Clip
NTN5243	Shoulder Strap for Hard Leather Cases (attaches to D-Shaped Rings on case)
HLN6602	Universal Chest Pack
RLN4570	Break-A-Way Chest Pack
1505596Z02	Replacement Strap for HLN6602 Universal Chest Pack

CHARGERS

WPLN4138	Rapid Desktop Charger w/US NA Plug
WPLN4155	Slow Desktop Charger w/US NA Plug
WPLN4161	Multi-Unit Rapid Charger w/US NA Cord

HEADSETS

RLN5411	Ultra-Lite Breeze Behind the Head Headset
PMMN4001	Earset with Flexible Boom Microphone
HMN9013	Lightweight Headset w/o In-line PTT
RMN4016	Lightweight Headset with In-line PTT
RLN5238	Lightweight Headset with In-line PTT, NFL Style
HMN9021	Medium Weight Over the Head Dual Muff Headset
HMN9022	Medium Weight Behind the Head Dual Muff Headset
BDN6647	Medium Weight Single Speaker Headset
BDN6648	Heavy Duty Dual Muff Headset with Noise Canceling Microphone
5080371E66	Replacement Ear Pad for BDN6647

RMN5015	Heavy Duty Dual Muff Racing Headset (requires RKN4090 Headset Adapter Cable)
REX4648	Ear Pad and Windscreen Kit
RKN4090	Adapter Cable for use with RMN5015 Racing Headset
RMN4051	2-Way Hard Hat Mount, Black, Noise Reduction Rating (22db) (requires RKN4094 Adapter Cable)
RMN4054	Receive-Only Hard Hat Mount Headset with 3.5mm Right Angle Plug
RMN4055	Receive-Only Headband Style Headset with 3.5mm Right Angle Plug
HLN9133	VOX Adapter Kit (for use with Headsets only)
RKN4094	In-Line PTT Adapter for use with headsets RMN4051, RMN4052, and RMN4053 only)
PMLN4445	Ultra-Light Headset with Boom Microphone

SURVEILLANCE ACCESSORIES

HMN9752	Earpiece with Volume Control, 1-Wire (plastic earloop) (Beige)
HMN9727	Earpiece without Volume Control, 1-Wire (plastic earloop) (Beige)
RLN4894	Earpiece without Volume Control, 1-Wire (plastic earloop) (Black)
HMN9754	Earpiece with Microphone & PTT Combined, 2-Wire (Beige)
RLN4895	Earpiece with Microphone & PTT Combined, 2-Wire (Black)
RLN5198_P	Earpiece with Microphone & PTT Combined (Black) including Low Noise Kit, 2-Wire Surveillance Kit w/ Clear Comfortable Acoustic Tube (includes NTN8371)
BDN6720	Flexible Ear Receiver (receive only)
PMLN4443	Flexible Ear Receiver with Microphone & PTT Combined
HMN9036	Earbud with Microphone & PTT Combined, 2-Wire (Black)
PMLN4294	Earbud with Microphone & PTT Combined
PMLN4442	Earbud with Microphone & PTT Combined
HLN9132	Earbud Single Wire Receive Only (Black)

NTN8370	Extreme Noise Kit
5080384T72	Replacement Noise Attenuating Plug for NTN8370
NTN8371	Low Noise Kit
RLN4760	Small Custom Clear Earpiece, Right Ear
RLN4763	Small Custom Clear Earpiece, Left Ear
RLN4761	Medium Custom Clear Earpiece, Right Ear
RLN4764	Medium Custom Clear Earpiece, Left Ear
RLN4762	Large Custom Clear Earpiece, Right Ear
RLN4765	Large Custom Clear Earpiece, Left Ear
BDN6646	Standard 95 dB Ear Microphone with PTT Interface Module
BDN6706	Standard 95 dB Ear Microphone with VOX & PTT Interface Module
0180358B38	Ring PTT Switch for Ear Microphone System
0180300E83	Body PTT Switch for Ear Microphone System

REMOTE SPEAKER MICROPHONES

HMN9030	Remote Speaker Microphone
RLN4904	Microphone Jacket for HMN9030
HKN9094	Replacement Cord for HMN9030
PMMN4008	Remote Speaker Microphone

MISCELLANEOUS

TDN9327	Portable Radio Hanger
TDN9373	Portable Radio Hanger

Turn the Radio On or Off

1. Rotate the **On/Off/Volume** knob clockwise. You will hear the self-test pass tone and see the LED indicator flash green.
2. Rotate the **On/Off/Volume** knob counterclockwise until you hear a click and the LED indicator turn off.

Adjust the Volume

1. Turn the **On/Off/Volume** knob clockwise to increase the volume, or counterclockwise to decrease the volume.

Select a Radio Channel

1. Turn the **Channel Selector** knob clockwise or counterclockwise until you reach the desired channel.

Receive

1. Turn radio on and adjust volume to the desired level.
2. Select desired channel.
3. Listen for voice activity. The LED indicator flashes red while your radio is receiving.

Transmit

1. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5 cm) from your mouth. Press the **PTT** button to talk. The LED indicator lights steady red while the call is being sent.
2. Release **PTT** button to listen.

Start or Stop System Scan

1. Press the preprogrammed **Scan** button to start scan. The LED indicator blinks green during scan operation.
2. Press the preprogrammed **Scan** button again to stop scan.

Start or Stop Auto Scan

1. Select a channel that has been preprogrammed for Auto Scan by your dealer/programmer.
2. Select a channel that has **not** been preprogrammed for Auto Scan by your dealer/programmer.

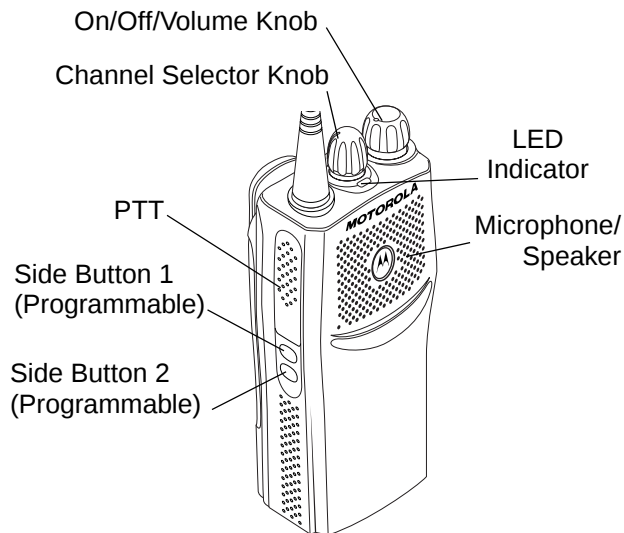
Delete a Nuisance Channel During Scanning

1. While radio is on a nuisance channel, hold down preprogrammed **Nuisance Delete** button until you hear a tone.
2. Release **Nuisance Delete** button.



PR400™ Quick Reference Card

Record the functions for your radio's programmable buttons in the table provided below. For further information, see page 12 of this User Guide.



Button	Function	Short Press	Long Press	Hold Down	Page

Restore Channels to the Scan List

Power off the radio then turn it on. – OR – Press the preprogrammed **Scan** button to stop the scan. The Deleted Nuisance Channels are restored to the scan list.
– OR – Select a channel that has **not** been preprogrammed by your dealer/ programmer to stop Scan. Once you return to the original channel, the deleted nuisance channels are restored to the scan list.

LED Indicators

LED State/Color	Indication
Radio Call	
Red	Transmitting
Flashing Red	Receiving
Flashing Red	Channel Busy
Scan	
Flashing Green	Scanning for activity
Call Alert	
Flashing Yellow	Indicates receiving a Call Alert
Selective Call	
Flashing Yellow	Indicates receiving a Selective Call
Sticky Monitor/Open Squelch	
Yellow	While monitoring

Audio Indicators for Programmable Buttons

Programmable Buttons	Positive Indicator Tone	Negative Indicator Tone
Scan	Start	Stop
Power Level	High	Low
Squelch	Tight	Normal
Repeater/Talkaround	Does not use repeater	Uses repeater
VOX	Enabled	Disabled
Silent Monitor/Open Squelch	–	Enabled
Option Board	Enabled	Disabled
Escalert	Enabled	Disabled

You can check battery charge status if your dealer has preprogrammed one of the programmable buttons. Hold down the preprogrammed **Bat-tery Indicator** button. The charge status is shown on the display.

Battery Level	LED Indicator
Good	Green
Sufficient	Yellow
Low	Flashing Red
Very Low	None

DROITS D'AUTEUR DU LOGICIEL INFORMATIQUE

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques Motorola protégés par les droits d'auteurs et stockés dans les mémoires des semi-conducteurs ou autres supports. La législation des États-Unis et celle d'autres pays confère à Motorola certains droits exclusifs pour les programmes informatiques protégés par les droits d'auteur y compris, mais sans en exclure d'autres, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, le programme informatique protégé par les droits d'auteur. En conséquence, aucun programme informatique Motorola protégé par les droits d'auteurs et contenu dans les produits Motorola décrits dans ce manuel ne peut être copié, reproduit, modifié, décompilé ni distribué sous quelque forme que ce soit sans la permission écrite expresse de Motorola. De plus, l'achat de produits Motorola ne confère, de façon directe ou par inférence, préclusion ou autre, aucune licence dans le cadre des droits d'auteur, ni aucun brevet ou demande de brevet de Motorola, excepté pour la licence

d'utilisation normale non-exclusive qui découle de l'effet de la loi dans la vente d'un produit.

TABLE DES MATIÈRES

Droits d'auteur du logiciel informatique	face intérieure	Chargeurs de table	12
Sécurité	3	Chargeur rapide	12
Sécurité du produit et conformité aux normes d'exposition à l'énergie de radiofréquence (RF)	3	Chargeur lent	13
Introduction	5	État de charge de la batterie	14
Systèmes de radio conventionnels	5	Voyant DEL	14
Fonctions de la radio PR400™	5	Tonalités	15
Fonctions générales de la radio	5	Touches programmables	16
Fonctions de signalisation	5	Mise en route	19
Schéma de la radio	7	Mise sous tension et hors tension de la radio	19
Accessoires	8	Réglage du volume	20
Installation de la batterie	8	Sélection d'un canal radio	20
Retrait de la batterie	8	Réception	20
Installation de l'antenne	9	Surveillance	20
Retrait de l'antenne	9	Surveillance permanente	21
Installation de la pince de ceinture	10	Transmission	21
Retrait de la pince de ceinture	10	Mode Répéteur ou Conversation directe	22
Batterie	11	Fonctionnement en mode VOX	22
Chargement de la batterie	11	Connexion d'un casque VOX	22
Chargeur mural	12	Activation ou désactivation de la fonction VOX	22
		Activation/Désactivation de l'effet local du casque	23
		Casque VOX	23
		Casque autre que VOX avec PTT en ligne	23

Escalart.	23	Accessoires de transport	37
Sélection du niveau de réglage silencieux ..	24	Chargeurs	38
Réglage du niveau de puissance	24	Casques.....	38
Activation et désactivation de la carte d'option.....	24	Accessoires de surveillance.....	39
Appels radio	25	Microphones-haut-parleur à distance.....	40
Blocage sélectif de la radio.....	25	Divers.....	40
Réception d'un appel sélectif	25		
Réception d'un signal Call Alert™	25		
Balayage	27		
Réponse	27		
Lancement du balayage système.....	27		
Arrêt du balayage système.....	27		
Lancement du balayage automatique.....	28		
Arrêt du balayage automatique.....	28		
Suppression d'un canal parasite.....	28		
Rétablissement de canaux dans la liste de balayage	28		
Garantie	31		
Garantie limitée.....	31		
Accessoires	37		
Antennes	37		
Adaptateur audio	37		
Batteries	37		

SÉCURITÉ

SÉCURITÉ DU PRODUIT ET CONFORMITÉ AUX NORMES D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE DE RADIOFRÉQUENCE (RF)



Précaution

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions d'utilisation sécuritaire dans la brochure Normes de sécurité et exposition à l'énergie de RF fournie avec votre radio.

ATTENTION!

L'usage de cette radio doit être exclusivement professionnel, conformément au règlement du FCC (Conseil fédéral américain des communications) relatif à l'exposition à l'énergie de radiofréquence. Avant d'utiliser ce produit, lisez les informations relatives à l'exposition aux RF, ainsi que le mode d'emploi contenus dans la brochure Normes de sécurité et exposition à l'énergie de RF fournie avec la radio (référence de publication Motorola 68P81095C98) afin d'assurer sa conformité

aux limites d'exposition à l'énergie de radiofréquence.

Pour obtenir une liste des antennes, batteries et autres accessoires agréés Motorola, visitez le site Web suivant sur lequel sont répertoriés les accessoires agréés :

<http://www.motorola.com/cgiss/index.shtml>

Notes :

INTRODUCTION

SYSTÈMES DE RADIO CONVENTIONNELS

L'expression « Systèmes de radio conventionnels » fait généralement référence aux communications d'unité à unité à travers un canal unique. Les systèmes conventionnels permettent également aux utilisateurs de radio d'étendre la couverture de communication en passant leurs messages par un répéteur servant de relais. Pour assurer une utilisation coordonnée entre plusieurs utilisateurs, chacun d'eux doit surveiller le canal ou le répéteur avant de transmettre, afin de vérifier que le système n'est pas occupé.

FONCTIONS DE LA RADIO PR400™

Fonctions générales de la radio

- 16 canaux
- 2 touches de fonction programmables
- Capacité d'extension au moyen de cartes d'optins
- Verrouillage d'un canal occupé
- Paramètres de puissance Haute/Basse

- Temporisateur de délai de transmission
- Surveillance et surveillance permanente
- Balayage du système avec 2 niveaux de priorité et balayage inversé

Fonctions de signalisation

- Signalisation MDC 1200

- | | |
|--|------------------------------------|
| - Décodage du blocage sélectif de la radio | - Décodage de l'ID de transmission |
|--|------------------------------------|

- Signalisation Quik-Call II

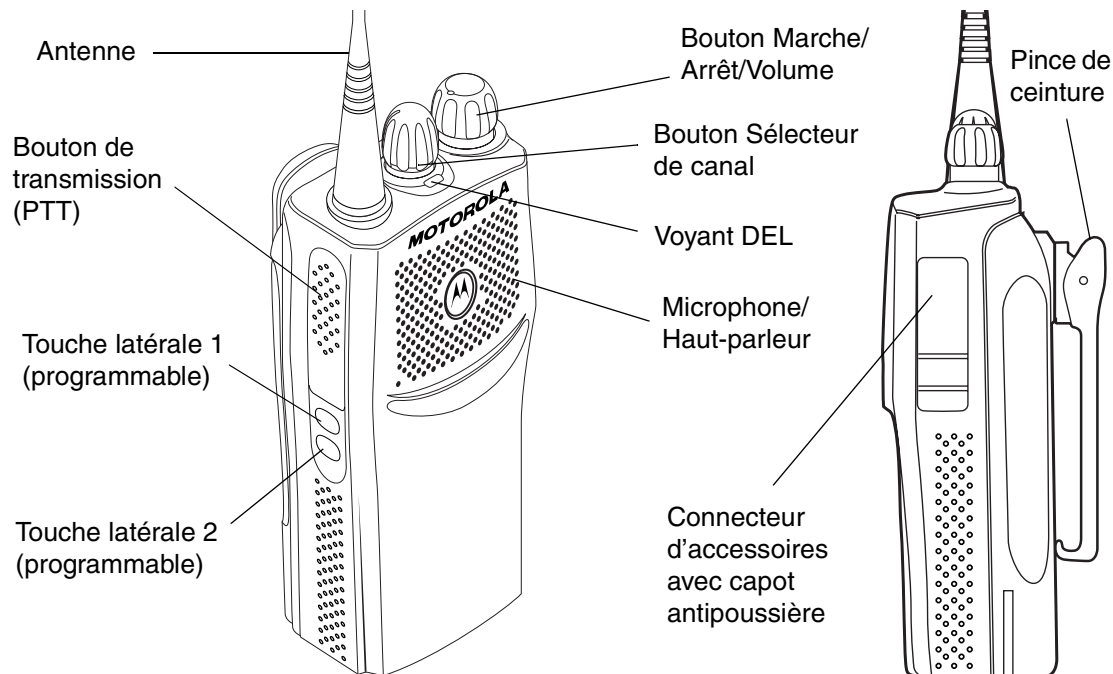
- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| - Décodage d'un avis d'appel | - Décodage d'un appel sélectif |
|------------------------------|--------------------------------|

- Signalisation DTMF

- | |
|---|
| - Encodage de l'ID de transmission DTMF |
|---|

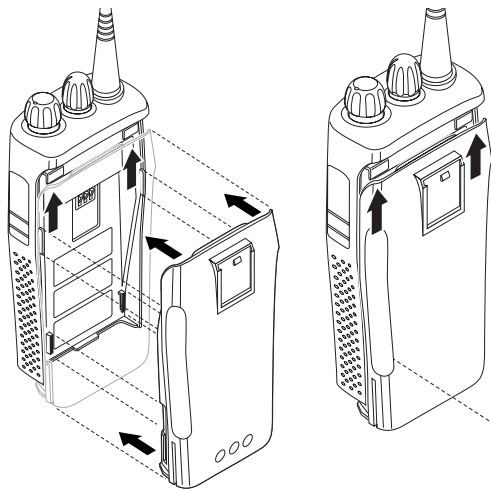
Notes :

SCHÉMA DE LA RADIO



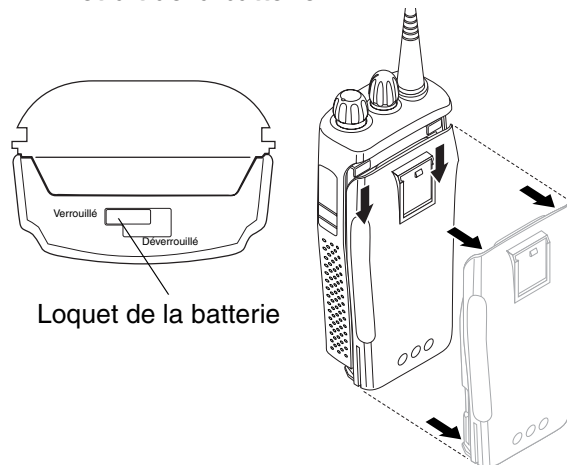
ACCESSOIRES

Installation de la batterie



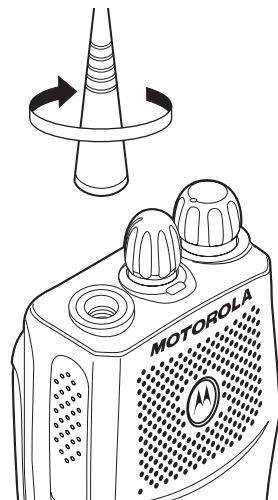
- 1 Disposez la batterie dans l'axe des rails situés au dos de la radio (à environ 13 mm de la partie supérieure de la radio).
- 2 Appuyez fermement la batterie contre la radio et faites coulisser la batterie vers le haut jusqu'au déclic du loquet.
- 3 Faites glisser le loquet de la batterie situé au bas de la radio en position de verrouillage.

Retrait de la batterie



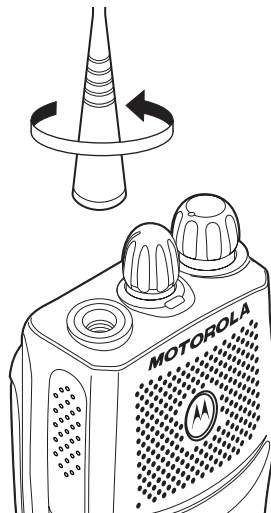
- 1 Si la radio est allumée, éteignez-la (voir page 19).
- 2 Faites glisser le loquet de la batterie en position de déverrouillage. Dégagez le loquet en le poussant vers le bas tout en le maintenant vers la partie avant de la radio.
- 3 Une fois le loquet de la batterie déverrouillé, faites coulisser la batterie du haut vers le bas de la radio d'environ 13 mm. Une fois que vous avez dégagé la batterie des rails, soulevez-la afin de l'enlever directement de la radio.

Installation de l'antenne



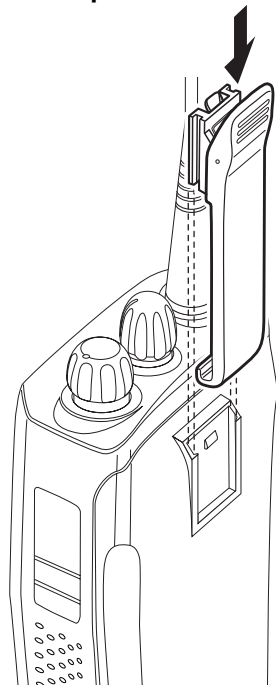
Tournez l'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer.

Retrait de l'antenne



Tournez l'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever.

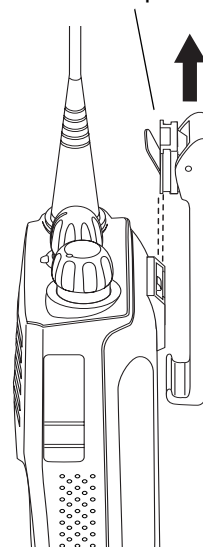
Installation de la pince de ceinture



- 1 Aligned les rainures de la pince de ceinture sur celles de la batterie.
- 2 Poussez sur la pince jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Retrait de la pince de ceinture

Taquet de dégagement
de la pince de ceinture



- 1 À l'aide d'une clé, appuyez sur le taquet de dégagement de la pince en direction opposée de la batterie pour libérer la pince de ceinture.
- 2 Faites coulisser la pince vers le haut pour l'enlever.

BATTERIE

Chargement de la batterie

Cette radio fonctionne avec une batterie rechargeable au nickel-cadmium (NiCd), au nickel-hydrure métallique (NiMH), ou au lithium-ion (Li-Ion). Pour une capacité et une performance optimales de la batterie, chargez-la avant chaque utilisation. La batterie a été spécialement conçue pour être utilisée avec un chargeur Motorola. Le fait de charger la batterie dans un appareil autre que Motorola peut endommager la batterie et en annuler la garantie.

Remarque : Lors de la charge d'une batterie fixée à une radio, éteignez la radio pour assurer une charge complète.

Dans la mesure du possible, la batterie doit être conservée à environ 25 °C (77 °F) (température de la pièce). Charger une batterie froide (en dessous de 10 °C [50 °F]) peut provoquer une fuite d'électrolyte et finalement entraîner une panne de la batterie. Charger une batterie chaude (au-dessus de 35 °C [95 °F]) réduit la capacité de décharge de la batterie, ce qui affecte les performances de la radio. Les chargeurs de batterie rapides Motorola sont dotés d'un circuit de détection

de température permettant d'assurer que les batteries sont bien chargées dans les limites de température ci-haut mentionnées.

Si la batterie est neuve ou que son niveau de charge est très faible, vous devez la charger avant de pouvoir l'utiliser. Lorsque le niveau de charge de la batterie est bas et que la radio est en mode de transmission, le voyant DEL rouge clignote. Dès que vous relâchez le bouton PTT, une tonalité d'alerte se fait entendre.

Remarque : Les batteries sont expédiées non-chargées depuis l'usine. Quel que soit l'état de la batterie indiqué par le chargeur, il est toujours préférable de charger une nouvelle batterie pendant 14 à 16 heures, avant sa première utilisation.

Remarque : N'utilisez pas le chargeur mural en même temps que le chargeur de table.

CHARGEUR MURAL

Remarque : N'utilisez pas le chargeur mural si vous utilisez des batteries au lithium-ion (Li-Ion) ou au nickel-hydrure métallique (NiMH). Le chargeur mural est exclusivement réservé aux batteries au nickel-cadmium (NiCd).

Pour charger la batterie :

- 1 Éteignez la radio.
- 2 Soulevez le capot antipoussière afin d'exposer le connecteur d'accessoire audio.
- 3 Insérez l'adaptateur de charge dans le connecteur d'accessoire.
- 4 Branchez l'adaptateur de charge dans une prise électrique.
 - Le voyant DEL rouge de l'adaptateur de charge rest allumé tant que le chargeur est branché dans une prise électrique.

Remarque : Ne laissez pas le chargeur connecté à la radio s'il n'est pas branché dans une prise électrique.

- 5 Débranchez le chargeur de la prise électrique et de la radio au bout de 10 heures.

Remarque : Après la charge initiale de 14 à 16 heures, ne chargez pas la batterie plus de 10 heures.

CHARGEURS DE TABLE

Chargeur rapide

- 1 Éteignez la radio.
- 2 Placez la batterie, avec ou sans la radio, dans le logement du chargeur.
 - Le voyant DEL du chargeur indique la progression de la charge.

Couleur du voyant DEL	État
Aucune indication du voyant DEL	Batterie mal insérée ou batterie non détectée.
Clignotement vert unique	Mise sous tension du chargeur réussie.
Rouge clignotant ^a	La batterie ne se charge pas ou il y a un mauvais contact.

Couleur du voyant DEL	État
Rouge fixe	La batterie est en mode de charge rapide.
Jaune clignotant	La batterie est dans le chargeur mais en attente d'être chargée. La température de la batterie est trop élevée ou trop basse. Il se peut que la tension électrique soit inférieure au niveau-seuil prédéterminé pour la charge.
Vert clignotant ^b	Batterie chargée à 90 % (ou plus). Chargement en régime d'entretien.
Vert	Batterie complètement chargée.

a. Sortez la batterie du chargeur et utilisez la gomme d'un crayon pour nettoyer les trois contacts métalliques situés derrière la batterie. Remplacez la batterie dans le chargeur. Si le voyant DEL rouge continue à clignoter, remplacez la batterie.

b. Une batterie standard peut mettre 90 minutes à charger à 90 % de sa capacité. Même si les batteries neuves indiquent prématurément une pleine charge (voyant DEL vert fixe), chargez la batterie pendant 14 à 16 heures avant une première utilisation afin d'en optimiser les performances.

Une liste des batteries et des chargeurs de batterie agréés Motorola figure à la page 38. Les chargeurs répertoriés dans cette liste ne chargent que les batteries agréées Motorola. Il est possible que d'autres types de batteries ne puissent pas être chargés.

Chargeur lent

- 1 Éteignez la radio.
- 2 Placez la batterie, avec ou sans la radio, dans le logement du chargeur.
 - Le voyant DEL du chargeur indique la progression de la charge.

Couleur du voyant DEL	État
Aucune indication du voyant DEL	Batterie mal insérée ou batterie non détectée.

Couleur du voyant DEL	État
Rouge fixe	La batterie est en mode de charge nocturne. La batterie est complètement chargée au bout de 11 heures.

ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

Vous pouvez vérifier l'état de charge de la batterie si votre dépositaire a préprogrammé l'une des touches programmables. Appuyez sur la touche préprogrammée **Indicateur de batterie** et maintenez-la enfoncée. L'état de charge est indiqué par la couleur du voyant DEL de la radio.

Niveau de charge	Voyant DEL
Correct	Vert
Passable	Jaune
Faible	Rouge clignotant
Très faible	Aucun

VOYANT DEL

Indique l'état de mise sous tension, de transmission, de réception, l'état du balayage de surveillance, l'activité des canaux, la réception et la transmission d'avis d'appel Call Alert™, la réception et la transmission d'appels sélectifs et l'état de la batterie.

État/Couleur du DEL	Indication
Appel radio	
Rouge	En cours de transmission
Rouge clignotant	En cours de réception
Rouge clignotant	Canal occupé
Balayage	
Vert clignotant	Recherche d'activités en cours
Avis d'appel	
Jaune clignotant	Indique la réception d'un avis d'appel
Appel sélectif	
Jaune clignotant	Indique la réception d'un appel sélectif
Surveillance/Réglage silencieux ouvert	
Jaune	Pendant la surveillance

État/Couleur du DEL	Indication
Batterie faible	
Rouge clignotant pendant la transmission	Niveau de batterie faible

TONALITÉS

Tonalité aiguë ☐ Tonalité grave ☒

	Tonalité de succès du diagnostic
	Tonalité d'échec du diagnostic
	Tonalité positive
	Tonalité négative
	Tonalité de touche correcte
	Tonalité de touche incorrecte

Certaines touches programmables utilisent

des tonalités pour indiquer l'un des deux modes :

Touches programmables	Tonalité positive	Tonalité négative
Balayage	Lancer	Arrêter
Niveau de puissance	Haute	Basse
Régler silencieux	Fermé	Normal
Répéteur/ Conversation directe	Communique sans répéteur	Utilise le répéteur
VOX (transmission commandée par la voix)	Activée	Désactivé
Surveillance silencieuse/ Régler silencieux ouvert	—	Activé
Carte d'option	Activée	Désactivée
Escalart	Activée	Désactivée

TOUCHES PROGRAMMABLES

Votre radio possède deux touches programmables. Votre dépositaire peut programmer ces touches pour activer directement plusieurs fonctions de la radio. Contactez votre dépositaire pour obtenir une liste complète des fonctions qu'offre votre radio.

Les touches programmables comprennent :

- les deux touches latérales (S1 et S2).

Certaines touches peuvent commander jusqu'à deux fonctions, selon le mode de pression utilisé :

- **Pression courte** : les touches programmables sont brièvement enfoncées puis relâchées.
- **Pression longue** : la pression sur les touches programmables est maintenue pendant au moins 2,5 secondes.
- **Pression continue** : les touches programmables sont maintenues enfoncées pendant la vérification d'un état ou l'exécution de réglages.

Le tableau de la page 17 résume les fonctions programmables disponibles et indique le

numéro de page correspondant à l'explication de la fonction.

Demandez à votre dépositaire d'inscrire dans la colonne « Touche » le nom de la touche programmable à côté de la fonction qui lui est assignée.

Le dépositaire peut utiliser les abréviations (S1, S2) indiquées dans le schéma de la radio page 7.

S'il y a lieu, demandez-lui d'inscrire également le mode de pression requis sur la touche (pression courte, pression longue, pression continue).

Touches programmables

Fonction	Voyant	Pression courte	Pression longue	Pression continue	Page	Touche
Indicateur de de batterie	DEL	—	—	Vérifie la charge de la batterie.	14	
Réglage Volume	—	—	—	Émet une tonalité pour le réglage du volume de la radio.	20	
Surveillance	—	Une pression longue lance la surveillance. Une pression courte annule la surveillance.		Surveille le canal sélectionné à la recherche d'une activité quelconque.	20	
Répéteur/ Conversation directe	—	Alterne entre l'utilisation d'un répéteur et la transmission directe vers une autre radio.†		—	22	
Transmission commandée par la voix (VOX)	—	Active et désactive la fonction VOX.†		—	22	

† Cette fonction est activée SOIT par une pression courte, SOIT par une pression longue, mais pas les deux en même temps.

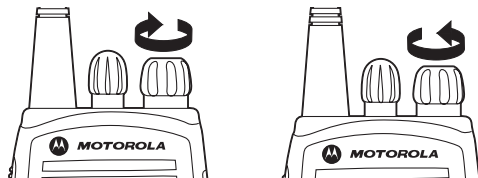
Touches programmables (Suite)

Fonction	Voyant	Pression courte	Pression longue	Pression continue	Page	Touche
Escalart	—	Active et désactive la fonction Escalart.†		—	23	
Réglage silencieux	—	Alterne entre le niveau de réglage silencieux Fermé et Normal.†		—	24	
Niveau de puissance	—	Alterne entre puissance d'émission Haute et Basse.†		—	24	
Carte d'Option	—	Active ou désactive la carte d'option.†		—	24	
Balayage/ Suppression d'un canal parasite	—	Lance ou arrête le processus de balayage.	Supprime un canal parasite au cours du balayage.	—	27,28	

† Cette fonction est activée SOIT par une pression courte, SOIT par une pression longue, mais pas les deux en même temps.

MISE EN ROUTE

MISE SOUS TENSION ET HORS TENSION DE LA RADIO



MARCHE

Tournez le bouton **Marche/Arrêt/Réglage volume** dans le sens des aiguilles d'une montre. Si la mise sous tension s'effectue normalement, la tonalité de succès du diagnostic (☐☐) se fait entendre et le voyant DEL vert clignote. Si la mise sous tension de la radio échoue, la tonalité d'échec du diagnostic se fait entendre (☐). La radio devra alors être retournée pour être reprogrammée.

ARRÊT

Tournez le bouton **Marche/Arrêt/Réglage volume** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que le voyant DEL s'éteigne.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le bouton **Marche/Arrêt/Réglage volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour le baisser.

—ou—

Remarque : Votre dépositaire peut préprogrammer l'une des touches programmables sur Réglage volume.

- 1 Maintenez la touche **Réglage volume** enfoncée (voir page 7).
 - Une tonalité continue se fait entendre.
- 2 Tournez le bouton **Marche/Arrêt/Volume** jusqu'au niveau de volume souhaité.
- 3 Relâchez la touche **Réglage volume**.

SÉLECTION D'UN CANAL RADIO

La radio offre 16 canaux.

Pour sélectionner un canal, tournez le bouton **Sélecteur de canal** dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse jusqu'à ce que vous atteigniez le canal souhaité.

RÉCEPTION

- 1 Allumez la radio.
- 2 Réglez le volume de la radio (voir page 20).
- 3 Trouvez le canal souhaité.
 - Vérifiez que le bouton de transmission **PTT** n'est pas enfoncé.
- 4 Écoutez pour détecter une activité vocale quelconque.
 - Le voyant DEL rouge clignote pendant la réception.
- 5 Pour répondre, tenez la radio verticalement à une distance de 2,5 à 5 centimètres (1 à 2 po) des lèvres. Appuyez sur le bouton de transmission **PTT** pour parler, relâchez-le pour écouter.

SURVEILLANCE

Il est important de surveiller le trafic avant de transmettre afin de vérifier que vous ne « couvrez » pas la voix d'une transmission déjà en cours.

- 1 Appuyez sur la touche préprogrammée **Surveillance** en la maintenant enfoncée pour accéder au trafic de canaux.
 - Si aucune activité n'est détectée, vous entendrez du « bruit blanc ».
- 2 Une fois que le trafic est dégagé sur les canaux, transmettez votre appel en appuyant sur le bouton de transmission **PTT**.

Surveillance permanente

- 1 Une pression longue de la touche préprogrammée **Surveillance** place la radio en mode de surveillance permanente.
 - Vous entendez une tonalité de touche correcte.
- 2 Une pression courte sur la touche préprogrammée **Surveillance** annule le mode de surveillance permanente et la radio revient en mode de fonctionnement normal.

TRANSMISSION

- 1 Allumez la radio.
- 2 Utilisez le bouton **Sélecteur de canal** pour sélectionner le canal souhaité.

Remarque : Il est important de surveiller le trafic avant de transmettre afin de vérifier que vous ne « couvrez » pas la voix d'une transmission déjà en cours.
- 3 Tenez la radio verticalement à une distance de 2,5 à 5 centimètres (1 à 2 po.) des lèvres. Appuyez sur le bouton de transmission **PTT** pour parler.
 - Le voyant DEL rouge s'allume en continu pendant que l'appel est émis.
- 4 Relâchez le bouton de transmission **PTT** pour écouter.

MODE RÉPÉTEUR OU CONVERSATION DIRECTE

Le mode Conversation directe vous permet de communiquer avec une autre radio :

- Lorsque le mode Répéteur ne fonctionne pas.
—ou—
- Lorsque votre radio est hors de portée d'un répéteur, mais à une distance permettant de communiquer avec une autre radio.

Pour sélectionner le mode Répéteur ou Conversation directe :

Appuyez sur la touche préprogrammée **Répéteur/Conversation directe** (voir page 17) pour alterner entre les modes Répéteur et Conversation directe.

FONCTIONNEMENT EN MODE VOX

Lorsque vous souhaitez opérer en mode mains libres, la radio peut être activée pour transmission uniquement par la voix à l'aide de la fonction VOX lorsque vous parlez en utilisant un accessoire connecté à la radio.

Connexion d'un casque VOX.

- 1 Éteignez la radio.
- 2 Connectez l'accessoire VOX à votre radio et allumez la radio.

Activation ou désactivation de la fonction VOX

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée **VOX** (voir page 17).

Remarque : La fonction VOX peut être désactivée par une pression sur le bouton de transmission **PTT**.

— ou —

Vous pouvez sélectionner des canaux pour activer ou désactiver VOX, selon ce qui a été préprogrammé par le dépositaire ou le programmeur.

- 1 Vous pouvez aussi activer VOX en sélectionnant un canal préprogrammé par votre dépositaire.

Remarque : La fonction VOX peut être désactivée par une pression sur le bouton de transmission **PTT**.

- 2 Vous pouvez aussi désactiver VOX en sélectionnant un canal qui n'a pas été préprogrammé par votre dépositaire.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE L'EFFET LOCAL DU CASQUE

Le dépositaire peut programmer la radio afin que vous puissiez entendre votre voix dans le casque lorsque vous parlez.

Casque VOX

- 1 Pour activer l'effet local du casque, éteignez la radio.
- 2 Connectez le casque VOX (accessoire) à la radio.
- 3 Allumez la radio. Au cours de la transmission, vous entendrez votre voix dans le casque pendant que vous parlez.
- 4 Pour désactiver l'effet local du casque, éteignez la radio et rallumez-la.

Casque autre que VOX avec PTT en ligne

- 1 Pour activer l'effet local du casque, éteignez la radio.
- 2 Connectez l'accessoire autre que VOX à votre radio.
- 3 Appuyez sur le bouton PTT en ligne de votre casque et maintenez-le enfoncé.
- 4 Allumez la radio et relâchez le bouton PTT une fois la mise en route de la radio effectuée. Au cours de la transmission, vous entendrez votre voix dans le casque pendant que vous parlez.
- 5 Pour désactiver l'effet local du casque, éteignez la radio et rallumez-la.

ESCALERT

Vous pouvez programmer votre radio pour augmenter le volume des tonalités d'alarme lorsqu'un appel radio reste sans réponse.

Appuyez sur la touche préprogrammée **Escalart** (voir page 18).

SÉLECTION DU NIVEAU DE RÉGLAGE SILENCIEUX

Utilisez cette fonction pour filtrer les appels parasites (importuns) ou les bruits de fond. Notez toutefois que la fermeture du réglage silencieux risque aussi de filtrer des appels distants. Dans ce cas, il est sans doute préférable d'opter pour un réglage silencieux normal.

Appuyez sur la touche préprogrammée **Réglage silencieux** (voir page 18) (SQUELCH) pour alterner entre fermé et normal.

RÉGLAGE DU NIVEAU DE PUISSANCE

Chaque canal de votre radio possède un niveau prédéfini de puissance d'émission pouvant être modifié.

Pour régler le niveau de puissance, appuyez sur la touche préprogrammée **Niv. Puissance** (voir page 18) pour alterner entre basse et haute.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA CARTE D'OPTION

Cette fonction sert à activer ou à désactiver une carte d'option.

Appuyez sur la touche préprogrammée **Carte d'option** (voir page 18) pour activer ou désactiver la carte d'option.

APPELS RADIO

BLOPAGE SÉLECTIF DE LA RADIO

Votre radio est équipée d'un dispositif de sécurité pouvant la désactiver temporairement lorsqu'un signal de blocage est émis par la station de base.

Cette fonction est généralement utilisée pour désactiver les radios :

- en cas de vol;
- pour des raisons de vérification du système.

Lorsque la radio est rendue inopérante par la station de base, toutes les commandes deviennent inopérantes à l'exception du bouton **Marche/Arrêt** et de l'écran qui affiche **BLOPAGE**.

RÉCEPTION D'UN APPEL SÉLECTIF

Lorsque vous recevez un appel sélectif :

- Le voyant DEL jaune clignote s'il a été programmé par le dépositaire ou le programmeur.

- Deux tonalités aiguës se font entendre.

- 1 Pour répondre à l'appel, enfoncez et relâchez le bouton de transmission **PTT**.
- 2 Maintenez le bouton de transmission **PTT** enfoncé pour parler, relâchez-le pour écouter.

RÉCEPTION D'UN SIGNAL CALL ALERT™

Lorsque vous recevez un signal d'avis d'appel :

- Le voyant DEL jaune clignote s'il a été programmé par le dépositaire ou le programmeur.
- Quatre tonalités aiguës se font entendre.

Pour répondre au signal, appuyez sur le bouton de transmission **PTT**, puis relâchez-le; pour annuler le signal, appuyez sur une touche quelconque.

Notes :

BALAYAGE

Votre radio est équipée de la fonction Balayage, qui vous permet de surveiller l'activité vocale sur plusieurs canaux. La radio s'arrête sur un canal lorsqu'elle y détecte une activité quelconque.

La radio passe automatiquement sur un canal de la liste de balayage lorsqu'elle y détecte une activité quelconque.

- Le voyant DEL vert clignote lorsque vous êtes en mode Balayage; il s'arrête de clignoter lorsque la radio passe sur un canal actif.

Votre radio dispose de deux types de balayage :

- Balayage Système
- Balayage automatique

RÉPONSE

La fonction Réponse permet de répondre à une transmission pendant le balayage. Si au cours du balayage la radio détecte une transmission sur un canal, elle s'y arrête pendant une durée préprogrammée une fois que l'activité a cessé. On parle alors de

« période d'attente ». Cette période d'attente vous permet de répondre en appuyant sur le bouton de transmission **PTT**.

Remarque : Le voyant DEL de balayage cesse de clignoter pendant la période d'attente. Si vous n'appuyez pas sur le bouton **PTT** une fois que le délai d'attente préprogrammé s'est écoulé, la radio reprend le balayage des canaux.

LANCEMENT DU BALAYAGE SYSTÈME

Appuyez sur la touche préprogrammée **Balayage** pour lancer le balayage (voir page 18).

ARRÊT DU BALAYAGE SYSTÈME

Appuyez sur la touche préprogrammée **Balayage** pour arrêter le Balayage système (voir page 18).

Remarque : Le dépositaire ou le programmeur peut préprogrammer votre radio de façon à ce que, lorsque vous quittez le Balayage système, elle revienne automatiquement au dernier canal de

balayage ayant une activité quelconque ou pour qu'elle revienne automatiquement au canal sur lequel le balayage a été lancé.

LANCEMENT DU BALAYAGE AUTOMATIQUE

Le balayage automatique commence automatiquement la recherche une fois sélectionné un canal sur lequel la fonction Balayage automatique a été activée.

Sélectionnez un canal préprogrammé pour le Balayage automatique par le dépositaire ou le programmeur.

ARRÊT DU BALAYAGE AUTOMATIQUE

Sélectionnez un canal qui n'a pas été préprogrammé pour le Balayage automatique par le dépositaire ou le programmeur.

SUPPRESSION D'UN CANAL PARASITE

Remarque : Pour accéder à cette fonction, le dépositaire ou le programmeur doit préprogrammer cette touche (voir page 18).

Si un canal émet continuellement des appels importuns ou du bruit (canal « parasite »), vous pouvez éliminer temporairement ce canal de la liste de balayage :

- 1 Pendant que la radio est sur le canal parasite, maintenez la touche **Supprimer canal parasite** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.
- 2 Relâchez la touche **Supprimer canal parasite**. Le canal importun est supprimé.
Remarque : Vous ne pouvez pas supprimer temporairement le canal qui a été préprogrammé par le dépositaire ou le programmeur comme canal de balayage attitré ou canal prioritaire, ni le dernier canal restant dans la liste de balayage.

Rétablissement de canaux dans la liste de balayage

- 1 Éteignez la radio. Une fois la radio rallumée, les canaux parasites supprimés sont rétablis dans la liste de balayage.

– ou –

- 1 Appuyez sur la touche préprogrammée **Balayage** pour arrêter le balayage.
- 2 Appuyez de nouveau sur la touche préprogrammée **Balayage** pour relancer le balayage. Les canaux parasites supprimés sont rétablis dans la liste de balayage.

– ou –

- 1 Sélectionnez un canal qui **n'a pas** été préprogrammé par le dépositaire ou le programmeur pour arrêter le balayage. Une fois que vous revenez au canal d'origine, les canaux parasites supprimés sont rétablis dans la liste de balayage.

Notes :

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. PORTÉE ET DURÉE DE LA GARANTIE

MOTOROLA INC. (« MOTOROLA ») garantit les produits de communication fabriqués par MOTOROLA listés ci-dessous (« Produit ») contre tout défaut de matériel ou de main-d'oeuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pendant les périodes suivantes comptées à partir de la date d'achat :

Unités portatives PR400 Deux (2) ans

Accessoires du produit Un (1) an

Motorola, à sa discrétion et sans frais réparera le Produit (avec des pièces neuves ou remises à neuf), le remplacera (par un Produit neuf ou remis à neuf) ou remboursera le prix d'achat du Produit au cours de la période de garantie à condition que celui-ci lui soit retourné conformément aux termes de cette garantie. Les pièces ou cartes

remplacées sont garanties pour le reste de la période de garantie d'origine applicable. Toute pièce du Produit remplacée devient la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse n'est accordée par MOTOROLA qu'à l'acheteur final d'origine et n'est donc ni transférable, ni cessible à un tiers. La présente garantie constitue l'intégralité de la garantie du Produit fabriqué par MOTOROLA. MOTOROLA n'assume aucune obligation ni responsabilité pour les ajouts ou modifications apportées à la présente garantie, à moins qu'elles aient été consignées par écrit et signées par un responsable qualifié de MOTOROLA. Sauf dans le cadre d'une entente distincte conclue entre MOTOROLA et l'acheteur final d'origine, MOTOROLA ne garantit pas l'installation, l'entretien ou la réparation du Produit.

MOTOROLA décline toute responsabilité quelle qu'elle soit à l'égard de tout accessoire non fourni par MOTOROLA, branché sur le Produit ou utilisé conjointement, ou à l'égard du fonctionnement du Produit utilisé avec un quelconque accessoire. Tous les appareils de cette nature sont expressément exclus de cette garantie. Compte tenu du caractère unique de chaque système pouvant utiliser le Produit,

MOTOROLA décline toute responsabilité à l'égard de la portée, de la diffusion ou du fonctionnement de l'ensemble du système tombant sous cette garantie.

II. CLAUSES GÉNÉRALES

La présente garantie établit l'entière responsabilité de MOTOROLA à l'égard du Produit. Le seul recours possible, à la discrétion de MOTOROLA, est la réparation, le remplacement ou le remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. MOTOROLA NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DONT LA VALEUR EXCÈDE LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT NI POUR LES PERTES D'UTILISATION, LES PERTES DE TEMPS, LES INCONVÉNIENTS, LES PERTES COMMERCIALES, LES PERTES DE PROFITS OU D'ÉCONOMIES, NI POUR TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, PARTICULIER OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION

OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, DANS LES LIMITES DE DÉGAGEMENT DE RESPONSABILITÉ PERMISES PAR LA LOI.

III. DROITS PRÉVUS PAR LES LOIS PROVINCIALES

CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT AUCUNE EXCLUSION NI LIMITE QUANT AUX DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, NI AUCUNE LIMITE SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES LIMITES OU EXCLUSIONS MENTIONNÉES PLUS HAUT PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER.

Cette garantie confère des droits juridiques précis et il est possible que vous jouissiez d'autres droits, qui pourront varier d'une province à l'autre.

IV. SERVICE AU TITRE DE LA GARANTIE

Pour que le service soit couvert par la garantie, vous devez fournir une preuve d'achat (portant la date d'achat et le numéro de série du Produit). De plus, vous devez livrer ou expédier le Produit, en payant d'avance les frais de transport et d'assurance, à un centre agréé de services sous garantie. Le service sous garantie sera effectué

par MOTOROLA dans l'un de ses centres agréés de services. Si vous contactez d'abord l'entreprise qui vous a vendu le Produit (par ex. le dépositaire ou le fournisseur de service de communication), cela peut faciliter l'obtention du service lié à la garantie. Vous pouvez également appeler Motorola en composant le 1-800-927-2744 depuis les États-Unis ou le Canada.

V. CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE

- A) Les défauts ou dommages résultant d'une utilisation du Produit autre que l'utilisation normale et habituelle.
- B) Les défauts ou dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'un accident, de l'eau, ou de négligence.
- C) Les défauts ou dommages résultant d'essais, d'une utilisation, d'un entretien, d'une installation, d'une modification ou d'un réglage incorrect.
- D) Les bris ou dommages causés aux antennes, sauf s'ils sont la conséquence directe d'un défaut de matériel ou de main-d'œuvre.
- E) Un Produit ayant subi des modifications, des réparations ou un démontage non autorisé (y compris, sans s'y limiter, l'ajout au Produit d'un appareil non fourni par Motorola), ayant un effet négatif sur les performances du Produit ou qui empêchent de vérifier le bien-fondé d'une réclamation par le processus normal d'inspection ou d'essais prévus par la garantie Motorola.
- F) Tout Produit dont le numéro de série a été enlevé ou rendu illisible.
- G) Les batteries rechargeables, si :
 - 1) L'un des sceaux situés sur l'enveloppe de protection de la batterie a été brisé ou montre des traces évidentes d'altération.
 - 2) Le dommage ou défaut est provoqué par le chargement ou l'utilisation de la batterie dans un appareil ou pour un service autre que le Produit pour lequel elle est spécifiée.
- H) Les frais d'expédition au centre de réparation.
- I) Tout Produit qui, à cause de modifications illégales ou interdites apportées au logiciel ou au micrologiciel du Produit, ne fonctionne pas conformément aux spécifications énoncées par MOTOROLA ou à celles figurant sur l'étiquette de conformité FCC en vigueur pour ce Produit, au moment où le Produit a initialement été distribué par MOTOROLA.

- J) Les égratignures et autres dommages superficiels qui ne nuisent pas au fonctionnement du Produit.
- K) L'usure normale et habituelle.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AUX BREVETS ET AUX LOGICIELS

MOTOROLA défendra à ses frais toute poursuite menée en justice contre l'acheteur final dans la mesure où la poursuite revendique que le Produit ou certaines de ses pièces enfreignent un brevet des États-Unis, et MOTOROLA paiera ces frais et dommages finalement accordés au détriment de l'acheteur dans toute poursuite judiciaire attribuable à une quelconque revendication de cette nature, mais une telle défense et de tels paiements sont soumis aux conditions suivantes :

- A) MOTOROLA doit être promptement avertie par écrit par ledit acheteur de tout avis se rapportant à une telle plainte;
- B) MOTOROLA mènera comme elle l'entend sa défense contre une telle poursuite, de même que toute négociation en vue de son règlement ou d'un compromis; et
- C) si le Produit ou les pièces devaient faire l'objet, ou de l'avis de MOTOROLA, pouvaient vraisemblablement faire l'objet d'une poursuite pour contrefaçon d'un brevet

des États-Unis, l'acheteur accordera le droit à MOTOROLA, à la discrétion et aux frais de cette dernière, soit de procurer à l'acheteur le droit de continuer à utiliser le Produit ou les pièces, soit de remplacer ou de modifier ces dernières de manière à ce qu'elles n'enfreignent plus le brevet, soit d'accorder à l'acheteur un crédit équivalent à la valeur dépréciée du Produit ou des pièces et d'accepter de reprendre celles-ci. La dépréciation représentera un montant égal pour chaque année de durée de vie utile du Produit ou des pièces, tel que déterminé par MOTOROLA.

MOTOROLA décline toute responsabilité à l'égard de toute poursuite pour contrefaçon de brevet lorsque le Produit ou les pièces livrées avec celui-ci sont adaptées à un logiciel, un appareil ou des équipements non fournis par MOTOROLA. MOTOROLA décline également toute responsabilité à l'égard de tout accessoire ou logiciel non fourni par MOTOROLA et branché sur le Produit ou utilisé conjointement. Ce qui précède énonce l'entière responsabilité de MOTOROLA à l'égard de la contrefaçon de brevets relatifs au Produit ou à toute pièce de ce dernier.

La législation aux États-Unis et dans d'autres

pays confère à MOTOROLA certains droits exclusifs pour le logiciel protégé par les droits d'auteur MOTOROLA, tels que les droits exclusifs de reproduire et de distribuer des copies d'un tel logiciel Motorola. Le logiciel MOTOROLA ne peut être utilisé qu'avec le Produit à l'intérieur duquel il était installé à l'origine. Il est interdit de remplacer, de copier, de distribuer, de modifier de quelque façon que ce soit ou d'utiliser un tel logiciel dans un tel Produit pour produire un quelconque produit dérivé. Aucune autre utilisation, y compris, mais sans s'y limiter, le changement, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie inverse dudit logiciel MOTOROLA ou l'exercice de droits dans un tel logiciel MOTOROLA n'est permis. Aucune licence n'est accordée par inférence, préclusion ou autre en vertu des droits de brevets ou des droits d'auteur de MOTOROLA.

VII. LOI APPLICABLE

Cette garantie est régie par les lois de l'État d'Illinois, aux États-Unis.

Notes :

ACCESSOIRES

Motorola offre toute une gamme d'accessoires afin d'améliorer la productivité de votre radio bidirectionnelle. La plupart des accessoires offerts sont répertoriés ci-dessous.

ANTENNES

NAD6502	Antenne Heliflex VHF, 14 cm, 146-174 MHz
HAD9742	Antenne VHF courte, 9 cm, 146-162 MHz
HAD9743	Antenne VHF courte, 9 cm, 162-174 MHz
NAE6522	Antenne Heliflex UHF courte, 9 cm, 438-470 MHz
NAE6483	Antenne fouet à tige souple, 403-520 MHz
8505816K26	Antenne Heliflex UHF courte, 470-520 MHz
5886627Z01	Adaptateur d'antenne

ACCESSOIRES DIVERS

RLN5500	Trousse de fixation pour accessoire
---------	-------------------------------------

BATTERIES

NNTN4496_R	NiCd, 1100 mAh
NNTN4497_R	Lithium-ion, 1800 mAh
NNTN4851_R	NiMH, 1400 mAh
NNTN4852_R	NiMH FM, 1300 mAh
NNTN4970_R	Lithium-ion mince, 1600 mAh

ACCESSOIRES DE TRANSPORT

RLN5498	Étui rigide en cuir avec boucle de ceinture
RLN5496	Étui rigide en cuir, DTMF complet avec boucle de ceinture pivotante de 6,4 cm (2,5 po)
RLN5497	Étui rigide en cuir, DTMF complet avec boucle de ceinture pivotante de 7,6 cm (3 po)
HLN8255	Pince à ceinture à ressort, de 7,6 cm (3 po)
NTN5243	Bandoulière pour étuis rigides en cuir (s'attache aux anneaux en D sur l'étui)
HLN9985	Sac imperméable
HLN6602	Sac-plastron universel
RLN4570	Sac-plastron facile à dégager
1505596Z02	Courroie de rechange pour sac-plastron universel HLN6602

CHARGEURS

WPLN4138	Chargeur rapide de table avec prise nord-américaine
WPLN4155	Chargeur lent de table avec prise nord-américaine
WPLN4161	Chargeur rapide multiple avec cordon électrique nord-américain

CASQUES

RLN5411	Casque ultra-léger Breeze pour port derrière la tête
PMMN4001	Écouteur avec micro solidaire à tige flexible
HMN9013	Casque léger sans PTT en ligne
RMN4016	Casque léger avec PTT en ligne
RLN5238	Casque léger avec PTT en ligne, de style NFL (No Flash Allowed, Interdiction d'appel par touche signal)
HMN9021	Casque-diadème de poids moyen à double écouteur avec coquilles anti-bruit
HMN9022	Casque de poids moyen à double écouteur avec coquilles anti-bruit, pour port derrière la tête

BDN6647	Casque de poids moyen à haut-parleur unique
BDN6648	Casque renforcé à double écouteur avec coquilles anti-bruit et microphone anti-bruit
5080371E66	Coussinet d'écouteur de rechange pour BDN6647
RMN5015	Casque de course renforcé à double écouteur avec coquilles anti-bruit (câble adaptateur pour casque RKN4090 requis)
REX4648	Trousse avec coussinet d'écouteur et écran anti-vent
RKN4090	Câble adaptateur pour casque de course RMN5015
RMN4051	Casque de communication bidirectionnelle pour casque de sécurité, noir, indice d'atténuation de bruit : 22 db (nécessite le câble adaptateur RKN4094)
RMN4054	Casque de communication pour casque de sécurité, pour réception seule avec prise à angle droit de 3,5 mm
RMN4055	Casque de style serre-tête pour réception seule, avec prise à angle droit de 3,5 mm
HLN9133	Trousse d'adaptateur pour VOX (à usage exclusif avec les casques)

RKN4094	Adaptateur de PTT en ligne à usage exclusif avec les casques RMN4051, RMN4052 et RMN4053
PMLN4445	Casque ultra-léger avec microphone solide

ACCESSOIRES DE SURVEILLANCE

HMN9752	Oreillette avec commande de volume, 1 brin (contour d'oreille en plastique) (Beige)
HMN9727	Oreillette sans commande de volume, 1 brin (contour d'oreille en plastique) (Beige)
RLN4894	Oreillette sans commande de volume, 1 brin (contour d'oreille en plastique) (Noire)
HMN9754	Oreillette avec microphone et PTT combinés, 2 brins (Beige)
RLN4895	Oreillette avec microphone et PTT combinés, 2 brins (Noire)
RLN5198_P	Oreillette avec combinaison microphone et PTT (Noir), comprenant une trousse faible bruit, une trousse de surveillance 2 brins avec un tube acoustique transparent tout confort (NTN8371 compris)
BDN6720	Récepteur-écouteur flexible (réception seule)

PMLN4443	Récepteur-écouteur flexible avec microphone et PTT combinés
HMN9036	Insert d'oreille avec microphone et PTT combinés, 2 brins (Noir)
PMLN4294	Insert d'oreille avec microphone et PTT combinés
PMLN4442	Insert d'oreille avec microphone et PTT combinés
HLN9132	Insert d'oreille à brin unique, réception seule (Noir)
NTN8370	Trousse bruit extrême
5080384T72	Bouchon d'atténuation du bruit de rechange pour NTN8370
NTN8371	Trousse faible bruit
RLN4760	Oreillette transparente spéciale, petite taille, oreille droite
RLN4763	Oreillette transparente spéciale, petite taille, oreille gauche
RLN4761	Oreillette transparente spéciale, taille moyenne, oreille droite
RLN4764	Oreillette transparente spéciale, taille moyenne, oreille gauche
RLN4762	Oreillette transparente spéciale, grande taille, oreille droite
RLN4765	Oreillette transparente spéciale, grande taille, oreille gauche
BDN6646	Microphone-écouteur standard 95 db avec module d'interface PTT

BDN6706	Microphone-écouteur standard 95 db avec VOX et module d'interface PTT
0180358B38	Commutateur PTT en anneau pour système de microphone-écouteur
0180300E83	Commutateur PTT à activation corporelle pour système de microphone-écouteur

MICROPHONES-HAUT-PARLEUR À DISTANCE

HMN9030	Microphone-haut-parleur à distance
RLN4904	Gaine de microphone pour HMN9030
HKN9094	Câble de rechange pour HMN9030
PMMN4008	Microphone-haut-parleur à distance

DIVERS

TDN9327	Support pour radio portative
TDN9373	Support pour radio portative

Mise sous tension et hors tension de la radio

1. Tournez le bouton **Marche/Arrêt/Réglage volume** dans le sens des aiguilles d'une montre. La tonalité de succès du diagnostic se fait entendre et le voyant DEL vert clignote.
2. Tournez le bouton **Marche/Arrêt/Réglage volume** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que le voyant DEL s'éteigne.

Réglage du volume

1. Tournez le bouton **Marche/Arrêt/Réglage volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour le baisser.

Sélection d'un canal radio

1. Tournez le bouton **Sélecteur de canal** vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que vous atteigniez le canal souhaité.

Réception

1. Allumez votre radio et réglez le volume au niveau souhaité.
2. Sélectionnez le canal souhaité.
3. Écoutez pour détecter une activité vocale quelconque. Le voyant DEL rouge clignote pendant la réception.

Transmission

1. Tenez la radio verticalement à une distance de 2,5 à 5 centimètres (1 à 2 po.) des lèvres. Appuyez sur le bouton de transmission **PTT** pour parler. Le voyant DEL rouge s'allume en continu pendant que l'appel est émis.
2. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Lancement ou arrêt du balayage système

1. Appuyez sur la touche préprogrammée **Balayage** pour lancer le balayage. Le voyant DEL vert clignote pendant le balayage.
2. Appuyez de nouveau sur la touche préprogrammée **Balayage** pour arrêter le balayage.

Lancement ou arrêt du balayage automatique

1. Sélectionnez un canal préprogrammé pour le Balayage automatique par le dépositaire ou le programmeur.
2. Sélectionnez un canal qui **n'a pas** été préprogrammé pour le Balayage automatique par le dépositaire ou le programmeur.

Suppression d'un canal parasite au cours du balayage

1. Pendant que la radio se trouve sur le canal parasite, maintenez la touche préprogrammée **Supprimer parasite** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.
2. Relâchez la touche **Supprimer parasite**.



Aide-mémoire de la radio PR400™

Notez dans le tableau ci-dessous les fonctions attribuées aux touches programmables de votre radio. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la page 17 de ce guide.

Bouton Marche/Arrêt/Volume

Bouton Sélecteur de canal

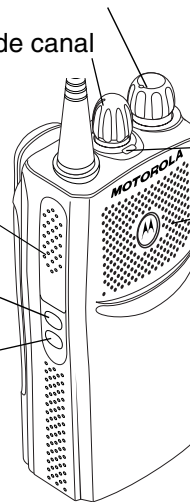
PTT

Touche latérale 1
(programmable)

Touche latérale 2
(programmable)

Voyant DEL

Microphone/
Haut-parleur



Touche	Fonction	Pression courte	Pression longue	Pression continue	Page

Rétablissement de canaux dans la liste de balayage

Éteignez la radio, puis rallumez-la. - OU - Appuyez sur la touche préprogrammée **Balayage** pour arrêter le balayage. Les canaux parasites supprimés sont rétablis dans la liste de balayage.

- OU - Sélectionnez un canal qui n'a **pas** été préprogrammé par le dépositaire ou le programmeur pour arrêter le balayage. Une fois que vous revenez au canal d'origine, les canaux parasites supprimés sont rétablis dans la liste de balayage.

Voyants DEL

État/Couleur du DEL	Indication
Appel Radio	
Rouge	En cours de transmission
Rouge clignotant	En cours de réception
Rouge clignotant	Canal occupé
Balayage	
Vert clignotant	Recherche d'activités en cours
Avis d'appel	
Jaune clignotant	Indique la réception d'un avis d'appel
Appel Sélectif	
Jaune clignotant	Indique la réception d'un appel sélectif
Surveillance permanente/Réglage silencieux	
Jaune	Pendant la surveillance

Indicateurs audio pour touches programmables

Touches programmables	Tonalité positive	Tonalité négative
Balayage	Lancer	Arrêter
Niveau de puissance	Haute	Basse
Réglage silencieux	Fermé	Normal
Répéteur/Conversation directe	Communique sans répéteur	Utilise le répéteur
VOX (transmission commandée par la voix)	Activée	Désactivée
Surveillance silencieuse/ Réglage silencieux ouvert	–	Activé
Carte d'Option	Activée	Désactivée
Escalart	Activée	Désactivée

Vous pouvez vérifier l'état de charge de la batterie si votre dépositaire a préprogrammé l'une des touches programmables. Appuyez sur la touche préprogrammée **Indicateur de batterie**et maintenez-la enfoncée. L'état de charge est affiché à l'écran.

Niveau de charge	Voyant DEL
Correct	Vert
Passable	Jaune
Faible	Rouge clignotant
Très faible	Aucun



MOTOROLA, the Stylized M Logo, and Radius are registered in the US Patent & Trademark Office.

All other product or service names are the property of their respective owners.

© Motorola, Inc. 2003. All rights reserved. Printed in U.S.A.

MOTOROLA, le logotype au M stylisé et Radius sont enregistrés auprès du Bureau des marques et brevets des États-Unis.

Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

© Motorola, Inc. 2003. Tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis.



6881096C27-O